



SPAD XIII

Die SPAD-Baureihen einsitziger Doppeldecker-Jagdflugzeuge der Firma „Société pour Aviation et ses Dérivés“, die 1914 vom berühmten französischen Flieger Louis Blériot gegründet worden war, erlangten im erstem Weltkrieg bei den Luftstreitkräften Frankreichs, Großbritanniens, der USA und Italiens große Berühmtheit. Da man erkannte hatte, dass die Umlaufmotoren nicht weiter verbessert werden konnten und um eine höhere Leistung mit Entwicklungspotential zu erhalten, testete die Firma im Jahr 1915 den neuen wassergekühlten „V-Motor“ von Hispano-Suiza, der mindestens 150 PS Leistung erreichte. Auch andere Kriegsteilnehmer - insbesondere Deutschland und Großbritannien - führten ähnliche Entwicklungsprogramme in Bezug auf Motoren durch. Im August 1916 brachte Deutschland die Albatros D.I ins Spiel, die von einem Reihemotor angetrieben wurde und die sehr schnell der kurzzeitigen Lufthoheit der Alliierten, die diese erst im vorangegangenen Monat gewonnen hatten, ein Ende bereitete. Der Prototyp SPAD VII flog im Mai 1916 zum ersten Mal, und im Herbst desselben Jahres waren Maschinen aus der Serienproduktion bereits bei französischen Staffeln in Dienst gestellt. In etwa zur gleichen Zeit bauten auch die Briten die Hispano-Suiza-Motoren in ihren neuen Jäger S.E.5 ein, und ab Anfang 1917 begann sich dank dieser Maschinen und der SPAD der Luftkampf wieder zu Gunsten der Alliierten zu entwickeln. Die mit Kanonen bewaffnete SPAD XII wurde nur in beschränktem Ausmaß eingesetzt, bevor eine erheblich verbesserte Maschine, die SPAD XIII, zur Verfügung stand. Sie absolvierte ihren Erstflug im August 1917 und war eine größere Version der SPAD VII, mit zwei Maschinengewehren bewaffnet und von einem 220 PS starken Hispano-Suiza-Motor des Typs 8BA angetrieben, spätere Versionen von einem 235 PS starken 8BEc-Motor. Sie verdrängte rasch viele der früheren SPAD und andere Typen. Zu diesem Zeitpunkt gab es einige französische Fliegerasce, unter denen Georges Guynemer einer der berühmtesten war. Er wurde mit seiner S504 abgeschossen und starb am 11. September 1917. 53 Luftsiege gingen auf sein Konto. Bei den frühen Maschinen gab es zahlreiche Probleme mit den Motoren, so dass die Briten die S.E.5a mit einem Wolsey Viper-Motor neu austatteten, bald jedoch wurde auch der Motor der Franzosen verlässlich. Das britische Royal Flying Corps, das schon die SPAD VII geflogen hatte, orderte auch die SPAD XIII und erhielt 57 Flugzeuge, obwohl nur eine einzige Einheit, die Squadron Nr. 23, vollständig mit Maschinen diese Typs ausgestattet wurde. Im März 1918 wurde der US Army Air Service in Europa ein weiterer Hauptnutzer dieses Typs; er stattete fünf Pursuit Groups mit ihm aus und flog auch spätere Versionen noch in den Nachkriegsjahren. Höchstgeschwindigkeit: 215 km/h (133,5 mph) auf 2.000m Höhe (6.562 ft.) Spannweite: 8,02m (26 ft. 3,75 in.) Länge: 6,20m (20 ft. 4 in.) Höhe: 2,30m (7 ft. 6,5 in.) Bewaffnung: zwei fest angebrachte Vickers Maschinengewehre des Kalibers 7,9mm (.303 in.).

SPAD XIII

Designed by the Société pour Aviation et ses Dérivés, a company formed in 1914 by the famous French airman Louis Blériot, the SPAD series of single-seat biplane fighters achieved considerable fame during World War One with the air arms of France, Great Britain, the U.S.A. and Italy. Realising that rotary engines had reached their limits of development, in 1915 the company evaluated the new Hispano-Suiza water-cooled 'V'-engine, rated at a minimum of 150 h.p., and to give more power with further development. Other combatants involved in the conflict, notably Germany and Great Britain, were also carrying out similar engine developments. In August 1916 Germany introduced the Albatros D.I, powered by an in-line engine, which very quickly swept away the short-lived allied air supremacy gained in the previous month. The prototype SPAD VII first flew in May 1916, and production machines were in service with French squadrons by the Autumn of that year. Around the same time the British also adopted the Hispano-Suiza engine for their new S.E.5 fighter, and from early 1917 these and the SPADs began to reverse the air war in favour of the allies. The cannon armed SPAD XII saw limited service before the introduction of the next major development, the SPAD XIII, which first flew in August 1917; this was an enlarged version of the SPAD VII, armed with two machine guns, and was powered by a 220 h.p Hispano-Suiza 8BA engine, later versions having a 235 h.p. 8BEc engine. They soon replaced many of the earlier SPADs and other types; by then there were several French ace pilots, one of the most famous being Georges Guynemer; he was shot down and killed on 11 September 1917 while flying S504, having achieved 53 victories. The early machines suffered numerous engine problems, which led the British to re-engine the S.E.5a with a Wolsey Viper, but soon the French engine also became reliable. The British Royal Flying Corps, having already used SPAD VII, adopted the SPAD XIII, and received a total of 57 although only one unit, No.23 Squadron, was ever fully equipped. In March 1918, the U.S. Army Air Service in Europe became another major user of the type, with five Pursuit Groups so equipped; it also used later versions in the post war years. Maximum speed: 215 km/h (133.5 mph) at 2,000m (6,562 ft.) Wing span: 8.02 m (26 ft 3.75 in.) Length: 6.20 m (20 ft 4 in.) Height: 2.30 m (7 ft 6.5 in.) Armament: two Vickers 7.9 mm (0.303 in.) fixed machine guns.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widersrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
 Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
 Formen er produceret og eies af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Efterligning uden tilladelse vil bli genstand for retlig forfølgelse.
 Produkcija i pravna vlasništvo firme Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nelegalne podobičnice jest zabranjeno pod odgovornosti proizvođača.
 Modeli, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklifler mahkemeye takip edilecektir.
 A forma előállításja és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzások és hamisítványokat bíróságlag üldözök, üldöztök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
 Modellerna tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovtrædige efterligninger sagges.
 Modeli proizvedeni i su vlasništvo firme Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Priznatozovane podobičnice presuduju se u sudbenim procesima.
 Ni jurni kiznatozovane na parafidze stnu doboritke tpe Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Oa parafidze vuzijetec, ve kiznatozovane doboritke.
 Taz bi vjetožer firmu Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejim vlastičivim. Prije nezakonijim napodobinam se bude postupoval' sudski postupak.
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlađene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschnmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen einstreichen. Kleine Teile streichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfsmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichnenden Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier abtrocknen.

NL: OPGELEI: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmdede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en in een milde vloeistof drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmten of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cantas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarlo colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardena detalj är numererad (1). V. beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gumminringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedel-lösning och torka dem i luften för att luck och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisar traka och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från yorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbelud og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres odelene på delene passer, limen påføres sparsommeligt. Kom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμιών. Πριν το κολλήμα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρυνόμενες από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιάστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rækkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verkøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklypper for å holde sammen limede enkeltdele (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseittien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikkaalopittämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itestähän, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liinaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimajoinnista. Maalaa pienet osat kun irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen kirj ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvat jorpaperin merkityistä kohdista samalla painamalla limupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеящая лента и зажимы для сушки белья для прижи-вания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

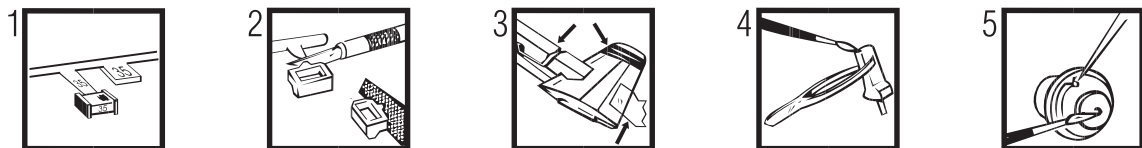
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montaży. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki dla przrzymania sklejonych elementów (3). Myć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejania. Male elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą. białą.

TP: DIKKAT: Birleşirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parçayı numaralandırılmıştır (1). Montaj adımlarını sırasına dikkat edin. Gereki takdirim: Parçaların çaplarını almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırıcımlı parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik bileşenleri yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çıkartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boya iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yere kaçıtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně přečtěte. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůdků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycištíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly ličují; lepidlo nanášejte úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstraněte. Male díly natřij před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráicho papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjátlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszerelt alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc-re meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deteržentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepjenje obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti u pripjačam.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Silvnase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lagj venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pör de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blät och fäst dekaler
 Kóstuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dypb bildet i vann og sett det på
 Переводный картинку намочить и наклеить
 Zmęczyć kalkonię w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Cíkatrny suda yumushatın ve koyun
 Obtsik namočit ve vode a umiestiť
 a matricát vlnen beázatni é felhelyezni
 Presliaká potopiti v vodo in zatern nanášati



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmas
 Limmas
 Limmas
 Limes
 Skál líkka limes
 Líkka lim
 Клеить
 Przykleić
 कॉल्लिमा
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijm
 Nie engomar
 Não colar
 Non incollare
 Non limmas
 Älä limmas
 Skál líkka limes
 Líkka lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη कॉλλάτε
 Yapıştırmayın
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Valituohtoisesti
 Valfritt
 Valfritt
 Ha wybór
 Do wyboru
 εναιλακτικά
 Semei
 Valtelne
 tetszés szerinti
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Valfritt
 Liczba operacji
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 Ig számlalattm számu
 Počet pracovnich operací
 a munkafolyamatok száma
 Števila koraka montaže



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte trasparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glasskare deler
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 óφανή εξαρτήματα
 Seifaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetszó alkatrészek
 Deli ki se jasno vidi



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vierisellä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsattliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovať na protilehlej strane
 ugyanzat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar dalarna hopsatta
 Kuva yhteenliitetystä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Рисунок złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Biriştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Siika slopijenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarli con un cuchiullo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciąć nożem
 ἀποκόπτετε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelít pomoci nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torika
 Дати деталі висушити
 Česetl pozostawic do wyschnięcia
 Άραστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakın
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pusťte dia sestavní deli posušijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Άρτημα klejaca
 ΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Segue le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoituksset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σας.
TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden, Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Heme Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
 Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclmations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegestuurd. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Несобходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekkil renkier
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

75 % **A** 25 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
blå, matná
fehér, matt
bela, mat

+ gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarillo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
жёлтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

B

Afrikkabraun, matt 17
Africa brown, matt
Brun Afrique, mat
Afrikabrun, mat
Marón africano, mate
Castanho-africano, mate
Bruno africano, opaco
Afrikabrun, matt
Kikakiruska, matta
Afrikabrun, mat
Африкано-коричневый, матовый
Braz afrykański, matowy
Καφέ Αφρικτής, ματ
Afrika kahverengisi, mat
Afrikabarna, matt
Africká hnědá, matná
Afrískorjáva, brez leska

C

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
беж, матовый
beżowy, matowy
µπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

75 % **D** 25 %

helloliv, matt 45
light olive, matt
olive clair, mat
olij-licht, mat
acultura, mate
oliva chiaro, fosco
oliva chiaro, opaco
ljussoli, matt
vaalean oliivi, himmeä
lysoliiv, mat
lys oliven, matt
светло-оливковый, матовый
jasnooliwk., matowy
ανοιχτό χυκό, ματ
açik zeytuni, mat
svētleolivová, matná
világos olív, mat
sveto oliva, mat

+ seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havsgrön, matt
merenvihreä, himmeä
havgrön, mat
sjögrön, matt
зеленый морской, матовый
zieleń morska, matowy
πράσινο λιμνής, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

E

Dunkelgrün, matt 68
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergrön, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, mate
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, matt
Tummanvihreä, matta
Mörkegrön, mat
Mörkgrön, matt
Темно-зеленый, матовый
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, matt
Tmavozelená, matná
Temnozelená, brez leska

F

Erde dunkel, matt 82
Dark earth, matt
Terre foncée, mat
Donkerzandkleurig, mat
Color tierra oscuro, mate
Terra-escuro, mate
Terra scura, opaco
Jord mörk, matt
Mullansuska, matta
Mark jord, mat
Jord mörk, matt
Тёмный земляной, матовый
Ciemnoziemny, matowy
Γήινο σκούρο, ματ
Toprak koyu, mat
Földszíni, matt
Zemité tmavá, matná
Prstena temna, brez leska

G

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracite, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, mat
antracit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, matná
antracit, matná
tanno siva, mat

66 % **H** 34 %

Hellblau, matt 49
Light blue, matt
Bleu clair, mat
Lichtblauw, mat
Azul claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Blu chiaro, opaco
Ljusbliå, matt
Vaaleansininen, matta
Lysblå, mat
Lysblå, matt
Светло-синий, матовый
Jasnoniebieski, matowy
Μπλε ανοιχτό, ματ
Açik mavi, mat
Világoskék, matt
Světle modrá, matná
Svetlomodrá, brez leska

+ Hellgrau, matt 76
Light gray, matt
Gris clair, mat
Lichtgrj, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljysgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysgrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açik gri, mat
Világosszürke, matt
Světle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

I

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
blå, matná
fehér, matt
bela, mat

J

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, matt
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

K

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metallikito
aluminium, metallik
aluminium, metallic
алюминиевый, металлик
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
alüminyum, metalik
hliníkovú, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metalik

L

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
cór da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, matt
ihonvärinen, himmeä
hudfarbe, mat
hudfarge, matt
телесный, матовый
cielisty, matowy
χρώμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kože, matná
bőrszínü, matt
barva kože, mat

Parts List:

- 8: Propeller
- 16, 15, 21: Wing panels
- 11: Screws
- 5: Wing ribs
- 19, 18: Wing structure
- 22: Wing ribs
- 4: Wing ribs
- 6, 14, 14, 13, 13: Landing gear parts
- 20: Landing gear axle
- 3, 2: Fuselage parts
- 17: Wing attachment
- 1, 10, 7: Landing gear assembly
- 12: Landing gear axle

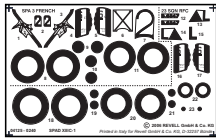
Assembly Steps:

1. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
2. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
3. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
4. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
5. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
6. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
7. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
8. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
9. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.
10. Attach fuselage parts 1, 2, 3 and wing parts 16, 15, 21. Use screws 11 and pins 5, 19, 18. Includes a warning icon for sharp edges.

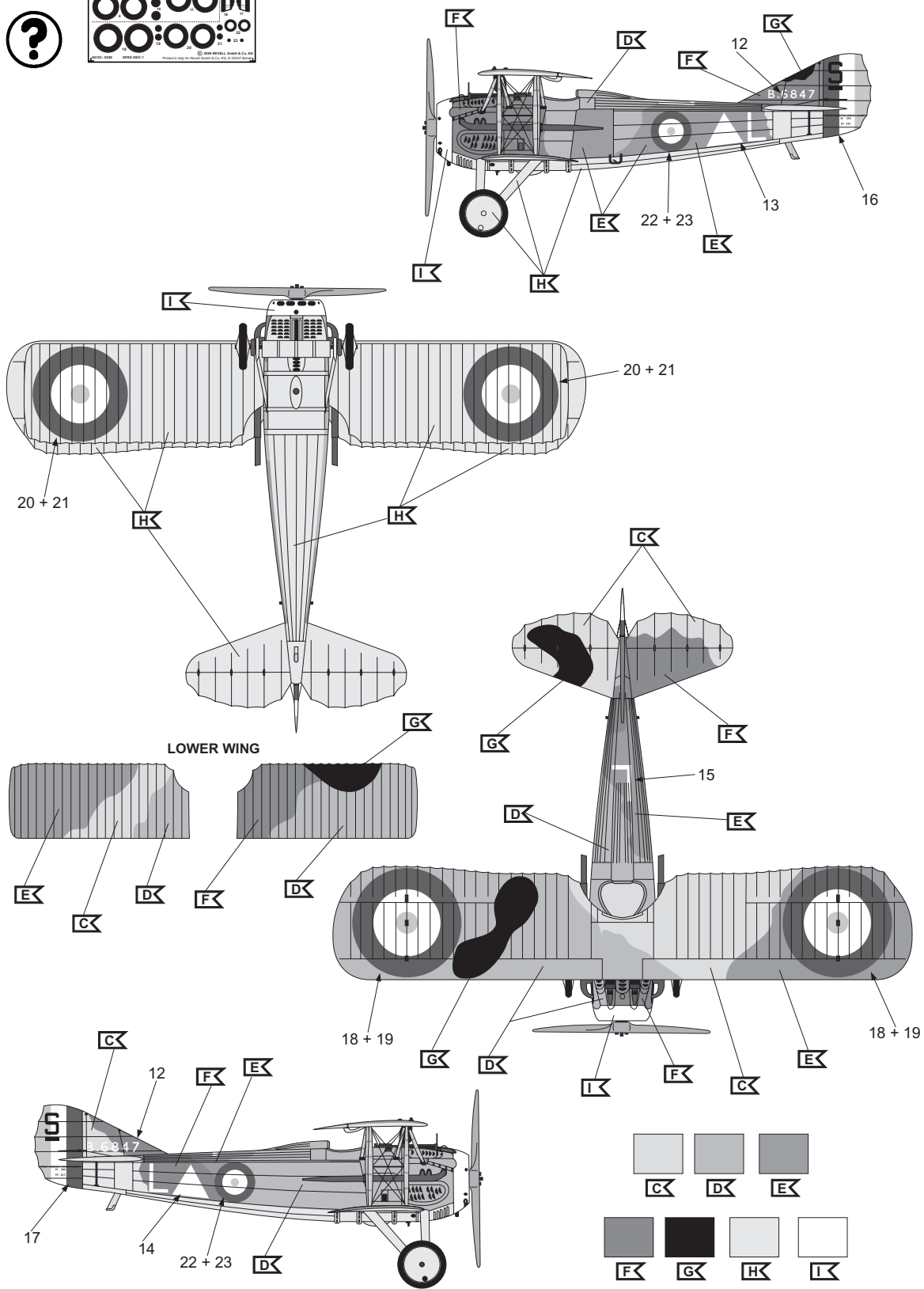
Warnings:

- Schwarzen Faden benutzen / Use black thread
- Empfohlen le fil noir / Recommended black thread
- Gebruik zwarte draad / Use black thread
- Utilizar hilo color negro / Use black thread
- Usare filo nero / Use black thread
- Arvänd svart tråd / Use black thread
- Käytä mustaa lankaa / Use black thread
- Benyt en sort / Use black thread
- Brak svart / Use black thread
- Используйте чёрные нитки / Use black thread
- Użyj czarnej nici / Use black thread
- Χρησιμοποιήστε την καφέ µαύρου / Use black thread
- Kahverengi siyah iplik kullanın / Use black thread
- Použit černé vlákno / Use black thread
- Ni vsebovano / Not included
- Ipersinde bulunmamaktadır / Not included
- Uporabljati črni nit / Use black thread
- Nicht enthalten / Not included
- Non fourni / Not included
- Beinhort niet tot de levering / Not included
- No incluido / Not included
- Non compresi / Not included
- Não incluído / Not included
- Ikke medsendt / Not included
- Ingår ej / Not included
- Ikke inkluderet / Not included
- Envié sisally / Not included
- Δεν συμπεριλαμβάνεται / Not included
- He содерзіцца / Not included
- Nem tartalmazza / Not included
- Nie zawiera / Not included
- Ni vsebovano / Not included
- Ipersinde bulunmamaktadır / Not included
- Neni obsazeno / Not included

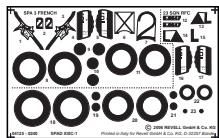
11
?



SPAD XIII C-1, flown by Capt. William M. Fry, No. 23 Squadron, Royal Flying Corps, January 1918.



12



SPAD XIII C-1, flown by Capitaine Georges Guynemer, Escadrille SPA 3, French Air Force, September 1917.

